

## **W8484-209511 Amendment No. 002 / Modification no 002**

ACCOMMODATION SERVICES IN SUPPORT OF CANADIAN ARMED FORCES FOR  
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE (DND) – Cologne or Frankfurt,  
Germany - RFP /  
SERVICES HÔTELIERS EN SOUTIEN AUX FORCES ARMÉES CANADIENNES  
POUR  
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (MDN) – Cologne ou Francfort, en  
Allemagne - DP

### **A. QUESTIONS AND ANSWERS / QUESTIONS ET RÉPONSES**

#### **Question 7**

What maximum accommodation rate will your organization pay per guestroom, per night in single occupancy?

Quel est le tarif d'hébergement maximal que votre organisation paiera par chambre et par nuit en occupation simple?

#### **Answer #7 / Réponse #7**

A contract will be awarded to the lowest compliant bidder.

Un contrat sera attribué au plus bas soumissionnaire conforme.

#### **Question 6**

Will your personnel be able to provide a credit card for Incidental Charges (possible charges listed in SOW 3.2.8) to the hotel, when they check in?

Votre personnel sera-t-il en mesure de fournir une carte de crédit pour les frais accessoires (les frais possibles indiqués dans l'EDT 3.2.8) à l'hôtel lors de l'enregistrement?

#### **Answer #6 / Réponse #6**

Any additional fees incurred outside of the normal room service will be paid by the individuals. Credit cards will not be provided at check in, but rather at check out if required. The rooms will be inspected prior to checkout and Canada will make sure that all additional fees are paid before members check out.

Tous les frais supplémentaires engagés en dehors du service de chambre normal seront à la charge des individus. Les cartes de crédit ne seront pas fournies à l'enregistrement, mais au départ si nécessaire. Les chambres seront inspectées avant le départ et Canada s'assurera que tous les frais supplémentaires soient payés avant le départ des membres.

### **Question 5**

Could you clarify whether the fee for audio/visual equipment (indicated in SOW 3.2.4.5) will be included in the meeting room rate or will you make extra payments for it if you need/request it?

Pourriez-vous préciser si les frais d'équipement audiovisuel (indiqués dans l'EDT 3.2.4.5) seront inclus dans le tarif de la salle de réunion ou ferez-vous des paiements supplémentaires pour cela, si vous en avez besoin / le demandez?

### **Answer #5 / Réponse #5**

The items listed in SOW 3.2.4.5 are required in the RFP. Such fees must be included in the meeting room rate.

Les articles énumérés dans l'EDT 3.2.4.5 sont requis dans la DP. Ces frais doivent être inclus dans le tarif de la salle de réunion.

### **Question 4**

Hotels want to hold the rooms no later than 10 days without signing a contract with them. I would like to ask how long it will take for your office to award this contract.

Les hôtels souhaitent réserver les chambres au plus tard 10 jours sans signer de contrat avec eux. Je voudrais demander combien de temps il faudra pour que votre bureau attribue ce contrat.

### **Answer #4 / Réponse #4**

Bids must reflect a firm commitment to deliver the full requirement of the services being requested.

Les offres doivent refléter un engagement ferme à satisfaire pleinement les besoins des services demandés.

### **Question 3**

Is this tender open to non-residents of Canada? Can I send a bid for this tender as I am a German resident?

Cette offre est-elle ouverte aux non-résidents du Canada? Puis-je envoyer une offre pour cet appel d'offres car je suis un résident allemand?

### **Answer #3 / Réponse #3**

Yes.

Oui.

### **Question 2**

Do you have a detailed list, on which days you definitely need a conference room? Also could you please let me know, what kind of setup is preferred in the conference room.

Avez-vous une liste détaillée des jours pour lesquels vous avez vraiment besoin d'une salle de conférence? Pourriez-vous également me faire savoir quel type d'installation est préférable dans la salle de conférence.

### **Answer #2 / Réponse #2**

The requirement for the conference rooms is daily, from September 1, 2019 to September 14, 2019 inclusively from 9am -12pm. As per Statement of Work (SOW) 3.2.4 the setup is briefing/classroom style.

La salle de conférence est obligatoire tous les jours, du 1<sup>er</sup> septembre 2019 au 14 septembre 2019 inclusivement, de 9 h à 12 h. Conformément à l'énoncé des travaux(EDT) 3.2.4, la configuration est celle d'un aménagement pour donner des présentations ou des cours.

### **Question 1**

Is it possible to offer rooms for single groups or do we have to provide rooms for all groups?

Est-il possible d'offrir des chambres pour des groupes individuels ou devons-nous fournir des chambres pour tous les groupes?

### **Answer # 1 / Réponse #1**

Hotels must provide rooms for all groups.

Les hôtels doivent fournir des chambres pour tous les groupes.